

HEAD PROTECTION

Manufactured by



Notified Body 0121 –
Institut für Arbeitsschutz der DGUV
Alte Heerstraße 11, 53757 St. Augustin

Lockweiler Plastic Werke GmbH

Walthen-Nothelfer-Straße 2
D-66687 Wadern-Lockweiler
Tel. +49 (0) 68 71/5 08-0
Fax +49 (0) 68 71/5 08-1 15
arbeitschutz@lockweiler-werke.de
www.lockweiler-werke.com

Caschi di protezione industriali
2000 NL / A12/22 / S14/24 / S16/26 / S17/27 / T10/20

ISTRUZIONI PER L'USO DEL CASCO DI PROTEZIONE INDUSTRIALE

DPI di categoria II: per la protezione a medio rischio. Adatto fondamentalmente a proteggere da lesioni dovute alla caduta di oggetti.

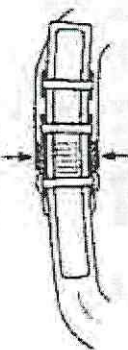
Il presente prodotto è conforme all'Ordinamento (UE) 2016/425 (Ordinamento del Parlamento europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale e in sostituzione della Direttiva 89/686/CEE del Consiglio) in vigore dal 21 aprile 2018.

Soddisfa i requisiti della norma armonizzata
EN 397:2012+A1:2012

La dichiarazione di conformità è reperibile alla pagina:
www.lockwell-werke.com - Protection

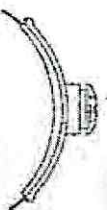
Regolazione Chiusura a scatto:

Premere

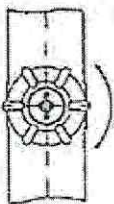


Chiusura a vite:

1. Premere



2. Ruotare



Osservare le seguenti informazioni supplementari:
per garantire una protezione sicura, occorre che il casco calzi correttamente e sia regolato in base alle dimensioni della testa dell'operatore.

Il casco serve ad assorbire l'energia di un urto, mediante deformazione parzialmente o danneggiamento del guscio esterno e del sistema interno, e ogni elmetto che sia stato sottoposto a un forte urto dovrebbe essere sostituito, anche qualora non sia rilevabile un danno diretto.

Si richiama inoltre l'attenzione degli operatori sul pericolo derivante dalla modifica o dalla rimozione di parti originali del casco, contrariamente a quanto consigliato dal produttore. I caschi non dovrebbero essere predisposti in alcun modo per l'applicazione di parti supplementari non consigliate dal relativo produttore.

Si prega di utilizzare solo accessori originali (ad es. sottogola) e pezzi di ricambio (ad es. fasce tergiscudore) del produttore.

Vernici, solventi, collanti o etichette autoadesive possono essere applicati e/o incollati solo in conformità a quanto indicato dal produttore del casco.

Come per qualsiasi altro materiale, anche la plastica è soggetta a segni di affaticamento. Non si dovrebbe utilizzare il casco per un periodo superiore a 4 anni – calcolato a partire dalla data di produzione (vedere marcatura sottostante).

Il casco dovrebbe essere conservato in ambiente asciutto a una temperatura tra 5 e 40° C. Evitare l'irraggiamento solare diretto.

Il casco, il sistema interno e la fascia tergiscudore dovrebbero essere puliti con un detergente delicato sotto acqua tiepida. Non utilizzare solventi o sostanze chimiche per la pulizia:

Marcatura:

LAS

= Produttore



= Data di produzione (mese + anno)

A./S./T..

= Modello di casco

PE/ABS

= Materiale

52-62 cm

= Dimensioni della testa

CE

= Marcatura CE

EN 397

= Norma di prova

Omologazione speciale:

- 30° C

= Resistente alla temperatura

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dichiarazione di conformità UE
für Arbeitsschutzprodukte aus Kunststoff
relativa ai dispositivi di protezione individuale realizzati in plastica

Hersteller: **Lockweiler Plastic Werke GmbH**
Produttore: Walther-Nothelfer-Str. 2
Industriegebiet West
D-66687 Wadern-Lockweiler

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore.

Erzeugnis/product	Artikel-Nr./item
Industrieschutzhelm/Industrial safety helmet, Terano T10, weiß/white	122010006
Industrieschutzhelm/Industrial safety helmet, Terano T10, blau/blue	122010031
Industrieschutzhelm/Industrial safety helmet, Terano T10, gelb/yellow	122010075
Industrieschutzhelm/Industrial safety helmet, Terano T10, rot/red	122010048
Industrieschutzhelm/Industrial safety helmet, Terano T10, orange/orange	122010050
Industrieschutzhelm/Industrial safety helmet, Terano T20, weiß/white	122020006
Industrieschutzhelm/Industrial safety helmet, Terano T20, blau/blue	122020031
Industrieschutzhelm/Industrial safety helmet, Terano T20, gelb/yellow	122020075
<u>Zusatzanforderung/requisiti aggiuntivi:</u> Industrieschutzhelm auch für Arbeiten unter sehr geringer Temperatur bis -30°C einsetzbar./ <i>Il casco protettivo può essere usato anche per lavorare a temperature molto basse al di sotto di -30°C.</i>	

Die in der Tabelle gelisteten Artikel entsprechen allesamt den grundlegenden Anforderungen des Anhangs II
I prodotti elencati nel grafico sono tutti conformi ai requisiti essenziali dell'Allegato II

- der Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstungen.
del regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale (Dispositivi di Protezione Individuale).

Ebenso sind die gelisteten Artikel konform der harmonisierten europäischen Norm
Gli articoli elencati sono conformi anche alle norme europee armonizzate

- EN 397:2012 + A1:2012 (D),

als auch den Grundsätzen für die Prüfung und Zertifizierung von Persönlichen Schutzausrüstungen
e ai principi di prove e certificazione dei Dispositivi di Protezione Individuale

- GS-PS-01:2018.

Sie sind ebenso identisch mit der PSA, die Gegenstand der vom

Sono inoltre identici ai DPI, oggetto di un

Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB PSA im DGUV Test
Zwengenberger Str. 68
D-42781 Haan
Kennnummer/notified body: 0299

ausgestellten EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. PS 19040032 vom 27.03.2019, war.
attestato di esame CE del tipo n. PS 19040032, datato 27/03/2019.

Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB PSA im DGUV Test
Zwengenberger Str. 68
D-42781 Haan
Kennnummer/notified body: 0299

Die in der Industrie-Anstoßkappe eingesetzten Materialien, Rohstoffe und Farben entsprechen in ihrer chemischen Zusammensetzung der REACH Verordnung 1907/2006/EG.

I materiali, le materie prime e i colori usati per i tappi di sicurezza sono conformi, nella loro composizione chimica, al Regolamento REACH 1907/2006/CE.



Lockweiler Plastic Werke GmbH
Walther-Nothelfer-Straße 2
D-66687 Wadern-Lockweiler
UST-ID: DE137918416

08.11.2019

Datum/Date

Unterschrift/Signatur

Seite 1 von 1

Konformitätserklärung DE-IT PSA Terano T10-20 08.11.2019.docx

Stand 11/2019

Lockweiler Plastic Werke GmbH
Walther-Nothelfer-Straße 2
Industriegebiet West
66687 Wadern-Lockweiler
Deutschland
Tel. +49 (0) 6871 508-0
Fax +49 (0) 6871 508-115
info@lockweiler-werke.de
www.lockweiler-werke.com

UST-ID: DE137918416
Handelsregister Saarbrücken HRB 63215
GLN 40 09292 000008
Geschäftsführender Gesellschafter:
Meinrad Scherer

Sparkasse Merzig-Wadern
BLZ: 593 510 40
Konto: 2 303
IBAN: DE04 5935 1040 0000 0023 03
BIC: MERZDE55

Bank 1 Saar eG Saarbrücken
BLZ: 591 900 00
Konto: 1 144 937 003
IBAN: DE88 5919 0000 1144 9370 03
BIC: SABADE55

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU Declaration of Conformity
für Arbeitsschutzprodukte aus Kunststoff
referring to personal protecting equipment made of plastics

Hersteller: **Lockweiler Plastic Werke GmbH**
Manufacturer: Walther-Nothelfer-Str. 2
Industriegebiet West
D-66687 Wadern-Lockweiler

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

Erzeugnis/product	Artikel-Nr./item
Industrieschutzhelm/Industrial safety helmet, Terano T10, weiß/white	122010006
Industrieschutzhelm/Industrial safety helmet, Terano T10, blau/blue	122010031
Industrieschutzhelm/Industrial safety helmet, Terano T10, gelb/yellow	122010075
Industrieschutzhelm/Industrial safety helmet, Terano T10, rot/red	122010048
Industrieschutzhelm/Industrial safety helmet, Terano T10, orange/orange	122010050
Industrieschutzhelm/Industrial safety helmet, Terano T20, weiß/white	122020006
Industrieschutzhelm/Industrial safety helmet, Terano T20, blau/blue	122020031
Industrieschutzhelm/Industrial safety helmet, Terano T20, gelb/yellow	122020075
<u>Zusatzanforderung/additional requirements:</u> Industrieschutzhelm auch für Arbeiten unter sehr geringer Temperatur bis -30°C einsetzbar./ Industrial safety helmet can also be used for work at very low temperatures down to -30°C.	

Die in der Tabelle gelisteten Artikel entsprechen allesamt den grundlegenden Anforderungen des Anhangs II
The products listed in the chart are all in accordance with the essential requirements of Annex II

- der Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstungen.
of the regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment (Personal Protective Equipment).

Ebenso sind die gelisteten Artikel konform der harmonisierten europäischen Norm
The listed items are as well compliant with harmonized European standards

- EN 397:2012 + A1:2012 (D),

als auch den Grundsätzen für die Prüfung und Zertifizierung von Persönlichen Schutzausrüstungen
as well as the principles of testing and certification of Personal Protective Equipment

- GS-PS-01:2018.

Sie sind ebenso identisch mit der PSA, die Gegenstand der vom
They are also identical to the PPE, which have been subject of the

Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB PSA im DGUV Test
Zwengenberger Str. 68
D-42781 Haan
Kennnummer/notified body: 0299

ausgestellten EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. PS 19040032 vom 27.03.2019, war.
issued EC-type examination certificate No. PS 19040032, dtd. 27/03/2019.

Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB PSA im DGUV Test
Zwengenberger Str. 68
D-42781 Haan
Kennnummer/notified body: 0299

Die in der Industrie-Anstoßkappe eingesetzten Materialien, Rohstoffe und Farben entsprechen in ihrer chemischen Zusammensetzung der REACH Verordnung 1907/2006/EG.

The materials, raw materials and colors used in the safety cap are corresponding in their chemical composition to REACH Regulation 1907/2006/EC.

Lockweiler
Lockweiler Plastic Werke GmbH
Walther-Nothelfer-Straße 2
D-66687 Wadern-Lockweiler
UST-ID: DE137918416
Seite 1 von 1

07.09.2019

Datum/Date

Unterschrift/Signatur